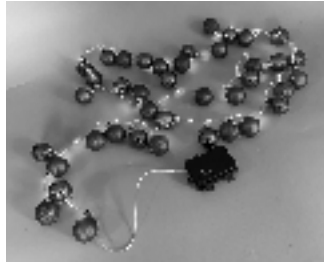


# CASARIA®

## LED Dekoration



Artikel-/Modellnummer:

108561/CALKB2, 108562/CALKR2, 108563/CALKG2  
108564/CALKS2, 108565/CALKC2, 108566/CALKL2  
108567/CALKB2

Der direkte Weg zu unseren neusten Produkten, Angeboten und vieles mehr!



### Deuba Serviceportal

Für jede Art Service, Reklamationen und technischen Support können Sie sich vertrauensvoll an unsere geschulten Mitarbeiter wenden.

**[www.Deubaservice.de](http://www.Deubaservice.de)**

Hergestellt für:  
Deuba GmbH & Co. KG  
Zum Wiesenhof 84  
66663 Merzig  
Germany



## ANLEITUNG



**ACHTUNG!** Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Aufbauanweisungen, um das Risiko von Verletzungen oder Beschädigungen am Produkt zu vermeiden.



**Wichtig:** Lesen Sie vor der ersten Verwendung die Anleitung vollständig und gründlich durch. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Sollten Sie eines Tages das Produkt weitergeben, achten Sie darauf, auch diese Anleitung weiterzugeben



**Nur für den Hausgebrauch und nicht für gewerbliche Nutzung geeignet.**



Halten Sie kleine Teile und Verpackungsmaterial von Kindern fern!  
Erstickungsgefahr!

Prüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit. Spätere Reklamationen können nicht akzeptiert werden.

Prüfen Sie alle Elemente und Teile auf Schäden. Trotz sorgfältiger Kontrollen kann es passieren, dass auch die beste Ware auf dem Transportweg Schaden nimmt. Bauen Sie in solch einem Fall Ihr Produkt nicht auf. Defekte Teile können Gefahren und Gesundheitsschäden nach sich ziehen.



Nehmen Sie niemals Änderungen am Produkt vor! Durch Änderungen erlischt die Garantie und das Produkt kann unsicher bzw. schlimmstenfalls sogar gefährlich werden.

Packen Sie alle Teile und Elemente des Sets aus und platzieren Sie die Komponenten auf der Oberseite des Kartons oder einer anderen sauberen Oberfläche. Dies schützt Ihr neues Produkt.

Achten Sie dabei auch darauf, den Boden nicht zu verkratzen, wenn Sie mit Werkzeugen arbeiten.

Stellen sie sicher, dass dieses Produkt vor Gebrauch vollständig montiert ist.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Das LED Produkt ist als Dekoration für den Innen- und Außenbereich vorgesehen. Verwenden Sie das Produkt nur für seinen vorgeschriebenen Zweck. Für entstandene Schäden aufgrund von einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung übernimmt der Hersteller keine Haftung. Jegliche Modifikation am Produkt kann die Sicherheit negativ beeinflussen, Gefahren verursachen und führt zum Erlöschen der Garantie.

## Wichtige Hinweise

- Batterien nicht im Lieferumfang enthalten!

Artikelnummer	benötigte Batterien	Schutzklasse
108561, 108562, 108563, 108564, 108565, 108566, 108567	3*AA	IP 44

- **Entnehmen Sie die Batterien bei einem längeren nicht Gebrauch des Artikels.**
- Die LED's können nicht ausgetauscht werden! Bitte versuchen Sie nicht, diese zu ersetzen!
- Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von Gefahrenquellen auf!
- Das Produkt ist kein Spielzeug! Halten Sie es von Kinder fern.

## Licht-Funktion

Ihr Produkt ist mit einem Timer ausgestattet. Dieser ist bei allen verschiedenen Lichtfunktionen automatisch eingeschaltet und lässt sich nicht separat ausschalten. Nach dem Einschalten leuchtet das Produkt für einen Zeitraum von 6 Stunden. Danach schaltet sich das Licht automatisch aus und bleibt für einen Zeitraum von 18 Stunden ausgeschaltet. In diesen Intervallen (6 Stunden eingeschaltet/18 Stunden ausgeschaltet) leuchten die LED's solange, bis Sie die Kette ganz ausschalten (9. OFF).

Durch drücken des Knopfes, wechseln Sie zwischen den verschiedenen Funktionen.

1. Combination
2. In wave
3. Sequential
4. Slo glo
5. Chasing/Flash
6. Slow fade
7. Twinkle/Flash
8. Steady on
9. Off

## Reinigung und Wartung

Verwenden Sie zur Reinigung einen Schwamm und warmes Seifenwasser. Verwenden Sie keine lösungsmittelhaltigen Reiniger oder Waschmittel, z.B. Bleichmittel können das Produkt beschädigen. Regelmäßige Kontrolle und Wartung erhöhen die Sicherheit und die Lebensdauer des Artikels.

### Entsorgung:

Am Ende der langen Lebensdauer Ihres Artikels führen Sie bitte die wertvollen Rohstoffe einer fachgerechten Entsorgung zu, so dass ein ordnungsgemäßes Recycling stattfinden kann. Sollten Sie sich nicht sicher sein, wie Sie am besten vorgehen, helfen die örtlichen Entsorgungsbetriebe oder Wertstoffhöfe gerne weiter.

## INSTRUCTIONS



**ATTENTION!** Read the safety and assembly instructions carefully, in order to avoid the risk of injury or damaging the product.



**Important:** Read these instructions carefully and thoroughly. Keep these instructions to read through at a later date. If you give the product to anyone else at some point in the future, please ensure you also pass on this manual



**Only for domestic use and not for commercial use!**



Keep small parts, plastic bags and other packaging out of the reach of children.

Pay attention especially when unpacking your item. Danger of suffocation!

Check the delivery for completeness. Later complaints cannot be accepted.

Check all elements and parts for damages. Despite careful control, products may be damaged in transit. In this case, do not assemble your product. Defective parts can endanger your health.



Never modify the product! Changes will void the warranty and the product may be unsafe or even dangerous.

Unpack all the parts and elements of the set and place the components on the top of the carton or other clean surface. This protects your new product.

Please also pay attention not to scratch the floor while working with tools.

Make sure that this product is fully assembled before use, as shown in the illustration

## Intended Use

The LED product is intended as indoor decoration. Use the product only for its designed purpose of use. Manufacturer will not assume any responsibility in case of damages cause of an unappropriated use. Any modification applied by customer on the original product will have a negative impact on its safety, cause danger and warranty will be canceled.

## Important Instructions

- Batteries not included!

item number	required batteries	protection class
108561, 108562, 108563, 108564, 108565, 108566, 108567	3*AA	IP 44

- Remove the batteries if the item will not be used for a long period of time.**
- Do not attempt to replace the non-replaceable bulbs.
- Do not place the product near sources of danger!
- The product is not a toy! Keep it away from children.

## Light function

Your product is equipped with a timer. This is different for all Lighting functions are automatically switched on and cannot be switched off separately. After switching on, the product lights up for a period of 6 hours. Afterwards, the light switches off automatically and remains switched off for a period of 18 hours. In these intervals (6 hours switched on/18 hours switched off) the LEDs light up until you switch off the chain completely (9. OFF).

By pressing the button, you can switch between the different functions

1. Combination
2. In wave
3. Sequential
4. Slo glo
5. Chasing/Flash
6. Slow fade
7. Twinkle/Flash
8. Steady on
9. Off

## Cleaning and Maintenance

For cleaning use a sponge and warm soapy water.

Do not use solvent based-cleaners or detergents - for example bleach. Those can damage the product. Regular inspection and maintenance increase the safety and the lifespan of the article.

### Disposal:

Once item end-of-life, please dispose valuable raw materials for a proper recycling. If you are not sure how to handle it in a correct way please contact your local disposal or recycling centers for advice.

## ORIENTATION



**ATTENTION!** Respectez les consignes de sécurité et de montage pour éviter tout risque de blessure ou d'endommagement du produit.



**Important:** Lisez ces instructions avec attention dans leur totalité. Gardez ces instructions afin de pouvoir les relire dans le futur. Si vous donnez ce produit à une autre personne, veuillez également faire passer cette notice.



**Uniquement pour usage domestique  
et en aucun cas à des fins commerciales!**



Gardez les petites pièces hors de portée des enfants. Faites particulièrement attention au moment de déballer le produit. Gardez les sacs plastiques et autres emballages hors de portée des enfants. Risque de suffocation !

Assurez-vous que la livraison a été faite dans son intégralité. Des réclamations ultérieures ne pourront pas être prises en compte.

Vérifier que tous les éléments et toutes les pièces n'ont subis aucun dommage. Malgré le soin apporté, il est possible que même le meilleur des produits ait été endommagé pendant le transport. Dans ce cas, ne montez pas le produit. Des pièces endommagées peuvent mettre votre santé en danger.



Ne modifiez jamais le produit ! Les modifications annulent la garantie et le produit pourrait être peu sûr, voir même dangereux.

Déballez toutes les pièces et éléments fournis et placez-les sur le dessus du carton ou toute autre surface plate et propre. Cela protégera votre nouvel article.

Veillez à ne pas rayer le sol durant la manutention avec les outils.

Il est essentiel que l'assemblage de l'article soit complet conformément aux illustrations fournies avant que celui-ci ne puisse être utilisé.

## Utilisation conforme

Le produit LED est destiné à la décoration intérieure. Utilisez le produit uniquement à des fins d'emploi. Le fabricant n'assume aucune responsabilité dans le cas d'une mauvaise utilisation du produit. Toute modification réalisée sur le produit aura un impact négatif et la garantie de celui-ci sera annulée.

## Instructions importantes

- Piles non incluses!

numéro d'article	batteries requises	classe de protection
108561, 108562, 108563, 108564, 108565, 108566, 108567	3*AA	IP 44

- **Retirez les piles si l'article ne sera pas utilisé pendant une longue période.**
- Les LEDs ne peuvent pas être remplacées ! N'essayez pas de les remplacer !
- Ne placez pas le produit à proximité de sources de danger!
- Le produit n'est pas un jouet! Gardez-le hors de portée des enfants.

## Fonction d'éclairage

Votre produit est équipé d'une minuterie. Elle est automatiquement allumée pour toutes les différentes fonctions d'éclairage et ne peut pas être éteinte séparément. Après la mise en marche, le produit s'allume pendant une période de 6 heures. La lumière s'éteint alors automatiquement et reste éteinte pendant une période de 18 heures. Dans ces intervalles (6 heures de marche/18 heures d'arrêt), les LED s'allument jusqu'à ce que vous éteigniez complètement la chaîne (9. OFF).

En appuyant sur le bouton, vous pouvez passer d'une fonction à l'autre.

1. Combinaison
2. In wave
3. Sequential
4. Slo glo
5. Chasing/Flash
6. Slow fade
7. Twinkle/Flash
8. Steady on
9. Off

## Nettoyage et entretien

Utilisez une éponge avec de l'eau chaude savonneuse pour l'entretien. N'utilisez pas de détergents ou de produits à base de solvants, la javel peut par exemple endommager le produit. Une inspection et un entretien réguliers augmentent la sécurité et la durée de vie de l'article.

### Mise au rebut:

À la fin de la longue durée de vie de votre article, veuillez mettre au rebut des matières recyclables afin de procéder au recyclage. Si vous n'êtes pas sûr des démarches à suivre, merci de contacter votre communauté d'agglomération ou déchetterie locaux.

## ISTRUZIONI



**ATTENZIONE!** Osservare le istruzioni di sicurezza e di montaggio per evitare il rischio di lesioni o danni al prodotto.



**Important:** Leggere le istruzioni completamente e in maniera accurata. Conservare questo manuale per consulti futuri. Se un giorno venderai il prodotto, assicurati di consegnare anche questo manuale.



**Solo per uso domestico e non adatto ad un utilizzo commerciale!**



Tenere le parti più piccole al di fuori dalla portata dei bambini. Inoltre, soprattutto all'apertura del pacco, assicurati di tenere buste di plastica e materiali per l'imballaggio fuori dalla portata dei bambini! Pericolo di soffocamento!

Controllare che la consegna sia completa. Reclami successivi alla consegna non possono essere accettati.

Controllare tutti gli elementi e le parti non presentino danni. Nonostante controlli accurati, può accadere che anche i migliori prodotti vengano danneggiati lungo il percorso durante la consegna. In tal caso, non testare e mettere in funzione il prodotto. Le parti difettose possono causare pericoli e danni alla salute.



Non apportare mai modifiche al prodotto! Le modifiche invalideranno la garanzia e potrebbero rendere il prodotto non sicuro o, nel peggiore dei casi pericoloso.

Disimballare tutte le parti e gli elementi del kit e posizionare i componenti sopra il cartone o altra superficie pulita. Questo protegge il tuo nuovo prodotto.

Inoltre, fare attenzione a non graffiare il pavimento quando si lavora con gli strumenti.

Assicurarsi che questo prodotto sia completamente assemblato prima dell'uso, come mostrato nell'illustrazione.

Utilizzare una spugna e acqua calda e sapone per la pulizia. Non utilizzare detergenti o prodotti a base di solventi, ad es. gli agenti sbiancanti possono danneggiare il prodotto.

## Utilizzo conforme alle disposizioni

Il prodotto a LED è inteso come decorazione per interni. Utilizzate il prodotto solo per il suo scopo prescritto. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da un uso improprio. Qualsiasi modifica al prodotto può influire negativamente sulla sicurezza, causare pericolo e invalidare la garanzia.



## Istruzioni importanti

- Batterie non incluse!

Artikelnummer	benötigte Batterien	Classe di protezione
108561, 108562, 108563, 108564, 108565, 108566, 108567	3*AA	IP 44

- **Rimuovere le batterie se l'articolo non verrà utilizzato per un lungo periodo di tempo.**
- I LED non possono essere sostituiti! Per favore non provare a sostituirli!
- Non posizionare il prodotto vicino a fonti di pericolo!
- Il prodotto non è un giocattolo! Tenerlo lontano dalla portata dei bambini.

## Funzione luce

Il vostro prodotto è dotato di un timer. Si accende automaticamente per tutte le diverse funzioni luminose e non può essere disattivata separatamente. Dopo l'accensione, il prodotto si illumina per un periodo di 6 ore. La luce si spegne automaticamente e rimane spenta per un periodo di 18 ore. In questi intervalli (6 ore di accensione/18 ore di spegnimento) i LED si accendono fino a quando non si spegne completamente la catena (9). OFF).

Premendo il tasto è possibile passare da una funzione all'altra.

1. Combination
2. In wave
3. Sequential
4. Slo glo
5. Chasing/Flash
6. Slow fade
7. Twinkle/Flash
8. Steady on
9. Off

## Pulizia e manutenzione

Utilizzare una spugna e acqua calda e sapone per la pulizia. Non utilizzare detergenti o prodotti a base di solventi, ad es. gli agenti sbiancanti possono danneggiare il prodotto. Regelmäßige Kontrolle und Wartung erhöhen die Sicherheit und die Lebensdauer des Artikels. Ispezioni e manutenzioni regolari aumentano la sicurezza e la durata dell'articolo.

### Gestión de residuos:

Cuando la vida útil de su artículo haya llegado a su fin, debe usted llevar las materias primas valiosas a un punto de recogida especializado para que el proceso de reciclaje apropiado pueda iniciarse. Si no está seguro de la forma de proceder, lo mejor es que se dirija a una empresa de gestión de residuos local o a una planta de reciclaje.

## INSTRUCCIONES



**¡ATENCIÓN!** Siga las instrucciones de seguridad y de montaje para evitar el riesgo de lesiones o daños al producto.



**Importante:** Lea las instrucciones detenidamente y cuidadosamente. Conserve este manual para futuras consultas. Si vende el producto algún día, asegúrese de entregar también este manual.



**¡Solo para uso doméstico y no apto para uso comercial!**



Mantener las partes pequeñas lejos de los niños. Además, especialmente al sacar el producto del embalaje, ¡asegúrese de mantener las bolsas de plástico y otros envases fuera del alcance de los niños! ¡Peligro de asfixia!

Compruebe la integridad del producto en el momento de la entrega. No se aceptarán reclamaciones posteriores.

Compruebe que todos los elementos y partes del producto no estén dañados. A pesar de los controles cuidadosos, puede ocurrir que incluso los mejores productos se dañen durante el transporte. En este caso, no monte el producto. Las partes defectuosas pueden causar peligros y daños a la salud.



**¡Nunca haga cambios en el producto!** Las modificaciones invalidan la garantía y podrían hacer que el producto sea inseguro o, en el peor de los casos, incluso peligroso.

Desembale todas las piezas y elementos del kit y coloque los componentes encima de cartón u otra superficie limpia. Esto protege su nuevo producto.

Además, tenga cuidado de no rayar el suelo cuando trabaje con herramientas.

Asegúrese de que este producto esté completamente ensamblado antes de usarlo, como se muestra en la ilustración.

## Utilizzo conforme alle disposizioni

El producto LED está destinado a la decoración de interiores. El uso del producto debe ceñirse a la finalidad para la que ha sido previsto. El fabricante no se responsabiliza en ningún caso de los daños originados a partir de un uso no previsto del producto. Cualquier modificación que se realice en el producto puede afectar negativamente a la seguridad y causar situaciones de riesgo, además de invalidar la garantía de inmediato.

## Instrucciones importantes

- ¡Baterías no incluidas!

número de artículo	baterías requeridas	clase de protección
108561, 108562, 108563, 108564, 108565, 108566, 108567	3*AA	IP 44

- **Retire las pilas si el artículo no se va a utilizar durante un largo período de tiempo.**
- ¡Los LED no se pueden reemplazar! ¡Por favor no intente reemplazarlos!
- ¡No coloque el producto cerca de fuentes de peligro!
- ¡El producto no es un juguete! Manténgalo alejado de los niños.

## La función de la luz

Su producto está equipado con un temporizador. Se enciende automáticamente para todas las diferentes funciones de la luz y no se puede apagar por separado. Después de encenderse, el producto se enciende durante un período de 6 horas. La luz se apaga automáticamente y permanece apagada por un período de 18 horas. En estos intervalos (6 horas encendido/18 horas apagado) los LEDs se encenderán hasta que se apague completamente la cadena (9. OFF).

Al pulsar el botón, se cambia entre las diferentes funciones.

1. Combination
2. In wave
3. Sequential
4. Slo glo
5. Chasing/Flash
6. Slow fade
7. Twinkle/Flash
8. Steady on
9. Off

## limpieza y mantenimiento

Utilice una esponja, agua tibia y jabón para la limpieza. No use detergentes o productos a base de solventes, por ej. productos blanqueadores pueden dañar el producto. La inspección y el mantenimiento regulares aumentan la seguridad y la vida útil del artículo.

### Smaltimento:

Quando la lunga vita del vostro prodotto giunge al termine, vi preghiamo di provvedere allo smaltimento responsabile delle preziose materie prime, affinché possano essere riciclate nel modo più corretto. In caso di dubbi, vi invitiamo a rivolgerci al centro di raccolta e riciclaggio più vicino a voi.

### Korrekte Entsorgung dieses Produkts



Innerhalb der EU weist dieses Symbol darauf hin, dass dieses Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Wiederverwertung zugeführt werden sollten und um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme oder senden Sie das Gerät zur Entsorgung an die Stelle, bei der Sie es gekauft haben. Diese wird dann das Gerät der stofflichen Verwertung zuführen.



### Hinweise nach dem Batteriegesetz

Als Endnutzer sind Sie zur Rückgabe gebrauchter Batterien gesetzlich verpflichtet. Sie können Batterien nach Gebrauch an uns oder in den dafür vorgesehenen Rücknahmestellen (z.B. in kommunalen Sammelstellen oder im Handel) unentgeltlich zurückgeben.

Sie können die Batterien auch an uns zurücksenden. Wir erstatten Ihnen das Briefporto für die Rücksendung der Altbatterie.



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.



### Notes according to the battery law

As an end user, you are legally obliged to return used batteries. You can return batteries to us free of charge after use or at the designated return points (e.g. at municipal collection points or in stores). You can also send the batteries back to us. We will refund the postage for the return of the old battery.



Les symboles sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifient que les produits électriques ou électroniques usagés ainsi que les piles ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels. Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale et aux Directives Européennes. En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets. Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.



### Notes selon la loi de la batterie

En tant qu'utilisateur final, vous êtes légalement obligé de retourner les piles usagées. Vous pouvez nous retourner les batteries gratuitement après utilisation ou aux points de retour désignés (par exemple dans les points de collecte municipaux ou dans les magasins).

Vous pouvez également nous renvoyer les batteries. Nous rembourserons les frais de port pour le retour de l'ancienne batterie.



All'interno dell'UE, questo simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti. Le vecchie apparecchiature contengono preziosi materiali riciclabili che dovrebbero essere riutilizzati in modo da non danneggiare l'ambiente o la salute umana attraverso lo smaltimento incontrollato dei rifiuti. Smaltire i vecchi dispositivi tramite adeguati sistemi di raccolta o inviare a smaltimento il dispositivo nel posto in cui è stato acquistato. Ciò porterà quindi al riciclo dello stesso.



Note secondo la legge sulla batteria

Come utente finale, sei legalmente obbligato a restituire le batterie usate. Puoi restituire le batterie dopo l'uso a noi o nei punti di restituzione designati (ad esempio nei punti di raccolta comunali o nei negozi) gratuitamente.

Puoi anche rispedirci le batterie. Rimborseremo le spese postali per la restituzione della vecchia batteria..



Dentro de la UE, este símbolo indica que este producto no debe desecharse con la basura doméstica. pueden ser eliminados. Los electrodomésticos viejos contienen materiales reciclables valiosos, que pueden ser el reciclado y la protección del medio ambiente y de la salud humana. no dañar la salud mediante la eliminación incontrolada de la basura. Por favor, deshazte de Por lo tanto, los aparatos viejos deben recogerse mediante sistemas de recogida adecuados o enviarse a la siguiente dirección para su eliminación El lugar donde lo compraste. Esto alimentará el dispositivo para el reciclaje de material.



Notas según la ley de la batería.

Como usuario final, está legalmente obligado a devolver las baterías usadas. Puede devolvernos las baterías de forma gratuita después de su uso o en los puntos de devolución designados (por ejemplo, en los puntos de recogida municipales o en las tiendas).

También puede enviarnos las baterías. Le reembolsaremos el franqueo por la devolución de la batería vieja.





Deuba – Der Onlinehändler Ihres Vertrauens wenn es um Garten-, Deko- und Haushaltswaren geht. Mit über 4000 Produkten lassen wir Ihr Herz höher schlagen.

*[www.DeubaXXL.de](http://www.DeubaXXL.de)*



Entdecken Sie täglich Neuheiten und Sonderangebote aus unserem Sortiment, ein Besuch lohnt sich immer!

Hergestellt für:  
Deuba GmbH & Co. KG  
Zum Wiesenhof 84 · 66663 Merzig · Germany

Copyright by



Alle Rechte vorbehalten. Ohne schriftliche Zustimmung der Deuba GmbH & Co. KG darf dieses Handbuch, auch nicht auszugsweise, in irgendeiner Form reproduziert werden oder unter Verwendung elektronischer, mechanischer oder chemischer Verfahren vervielfältigt oder verarbeitet werden. Änderungen im Sinne des technischen Fortschritts können jederzeit ohne Ankündigungen vorgenommen werden. Das Handbuch wird regelmäßig korrigiert. Für technische und drucktechnische Fehler und ihre Folgen übernehmen wir keine Haftung.